

No. 4697

**JAPAN
and
IRAN**

Cultural Agreement. Signed at Tokyo, on 16 April 1957

Official text: French.

Registered by Japan on 2 March 1959.

**JAPON
et
IRAN**

Accord culturel. Signé à Tokyo, le 16 avril 1957

Texte officiel français.

Enregistré par le Japon le 2 mars 1959.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4697. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN JAPAN
AND IRAN. SIGNED AT TOKYO, ON 16 APRIL 1957

The Government of Japan and the Government of Iran,

Desiring to maintain and strengthen, for their mutual benefit, the cultural ties between the two countries,

Have decided to conclude a Cultural Agreement, and for that purpose have appointed as their Plenipotentiaries :

The Government of Japan :

Mr. Nobusuke Kishi, Minister of Foreign Affairs,

The Government of Iran :

Mr. Hossein Ghods Nakhai, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Japan,

Who, having presented their powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article I

The Contracting Parties shall grant to each other every possible facility so as to maintain worth-while and fruitful co-operation between the peoples of the two Contracting Parties in the fields of culture, the intellect, science, technology, art, education and sport.

Article II

1. The Contracting Parties shall encourage the exchange between their respective countries of professors, scholars, students and other persons interested in scientific and cultural activities.

2. In order to ensure in their countries a better knowledge of the culture of the other country, the Contracting Parties shall encourage to the greatest possible extent the organizing of concerts, dramatic performances, art exhibitions, other cultural exhibitions and sports competitions.

They shall also grant to each other facilities designed to promote in their countries the circulation of books, periodicals, other publications, gramophone records

¹ Came into force on 20 November 1958, one month after the exchange of the instruments of ratification at Teheran, in accordance with article V.

and films of a scientific, educational or cultural character, and the dissemination of radio broadcasts, of the other country.

Article III

The Contracting Parties shall encourage, so far as possible, the development and establishment in their universities and other educational or research institutions of courses on the language, literature, art and history of the other Contracting Party, and on any other subject relating to its culture.

Article IV

Each Contracting Party shall consider ways and means of granting scholarships, fellowships and other facilities to its nationals, in order to enable them to pursue studies or research in the country of the other Contracting Party.

Article V

The present Agreement shall be ratified. It shall enter into force one month after the exchange of instruments of ratification, which shall take place at Teheran.

Article VI

The present Agreement shall remain in force for a period of five years. Unless one of the Contracting Parties gives notice of its intention to terminate the Agreement, at least six months prior to the expiry of that period, the Agreement shall be renewed for successive periods of five years.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries appointed for this purpose have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE in duplicate, in the French language, at Tokyo on 16 April 1957.

For Japan :
Nobusuke KISHI

For Iran :
H. GHODS NAKHAI